

جمعيات الدول الأعضاء في الويبو

سلسلة الاجتماعات الثالثة والستون
جنيف، من 14 إلى 22 يوليو 2022

معلومات عامة

مذكرة من الأمانة

1. تتناول هذه الوثيقة دورات الجمعيات الاثنتين والعشرين والهيئات الأخرى التالية للدول الأعضاء في الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو، المزمع عقدها في دورات عادية واستثنائية في الفترة من 15 إلى 22 يوليو 2022:

- (1) الجمعية العامة للويبو، الدورة الخامسة والخمسون، (الاستثنائية 30)
- (2) ومؤتمر الويبو، الدورة الثالثة والأربعون (الاستثنائية 18)
- (3) ولجنة الويبو للتنسيق، الدورة الحادية والثمانون (العادية 53)
- (4) وجمعية اتحاد باريس، الدورة الثامنة والخمسون (الاستثنائية 33)
- (5) واللجنة التنفيذية لاتحاد باريس، الدورة الثانية والستون (العادية 58)
- (6) وجمعية اتحاد برن، الدورة الثانية والخمسون (الاستثنائية 27)
- (7) واللجنة التنفيذية لاتحاد برن، الدورة الثامنة والستون (العادية 53)
- (8) وجمعية اتحاد مدريد، الدورة السادسة والخمسون (الاستثنائية 32)
- (9) وجمعية اتحاد لاهاي، الدورة الثانية والأربعون (الاستثنائية 19)
- (10) وجمعية اتحاد نيس، الدورة الثانية والأربعون (الاستثنائية 17)
- (11) وجمعية اتحاد لشبونة، الدورة التاسعة والثلاثون (الاستثنائية 15)
- (12) وجمعية اتحاد لوكارنو، الدورة الثانية والأربعون (الاستثنائية 18)
- (13) وجمعية اتحاد التصنيف الدولي للبراءات، الدورة الثالثة والأربعون (الاستثنائية 20)
- (14) وجمعية اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات، الدورة الرابعة والخمسون (الاستثنائية 31)
- (15) وجمعية اتحاد بودابست، الدورة التاسعة والثلاثون (الاستثنائية 18)
- (16) وجمعية اتحاد فيينا، الدورة الخامسة والثلاثون (الاستثنائية 16)
- (17) وجمعية معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف، الدورة الثانية والعشرون (الاستثنائية 12)
- (18) وجمعية معاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي، الدورة الثانية والعشرون (الاستثنائية 12)
- (19) وجمعية معاهدة قانون البراءات، الدورة الحادية والعشرون (الاستثنائية 12)
- (20) وجمعية معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات، الدورة الخامسة عشرة (الاستثنائية 8)

- (21) وجمعية معاهدة مراكش [معاهدة مراكش لتيسير النفاذ إلى المصنفات المنشورة لفائدة الأشخاص المكفوفين أو معاقى البصر أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات، الدورة العادية السابعة
- (22) وجمعية بيجين بشأن الأداء السمعي البصري، الدورة العادية الثالثة.

الأعضاء

2. أعضاء كل جمعية من الجمعيات الاثنتين والعشرين والهيئات الأخرى للدول الأعضاء هي كما يلي:

- (1) الجمعية العامة للوبو: أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروسيا، بلجيكا، بليز، بنين، بوتان، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، البوسنة والهرسك، بوتسوانا، البرازيل، بروناي دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بروندي، كمبوديا، الكاميرون، كندا، جمهورية إفريقيا الوسطى، تشاد، تشيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، الكونغو، جزر كوك، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، جمهورية التشيك، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدنمارك، جيبوتي، دومينيكا، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إستونيا، إيسواتيني، فيجي، فنلندا، فرنسا، الغابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا بيساو، غيانا، هايتي، الكرسي الرسولي، هندوراس، المجر، أيسلندا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، العراق، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، كيريباس، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، لبنان، ليسوتو، ليبيريا، ليبيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، مالي، مالطا، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، موزمبيق، ناميبيا، ناورو، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، نيوي، مقدونيا الشمالية، النرويج، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية من كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، سان تومي وبرينسيبي، المملكة العربية السعودية، السنغال، صربيا، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، إسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تايلاند، توغو، تونغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، توفالو، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي (186)
- (2) مؤتمر الوبو¹: بالإضافة إلى الدول الأعضاء في الجمعية العامة للوبو الواردة قائمتها أعلاه: إريتريا، إثيوبيا، ملديف، جزر مارشال، ميانمار، الصومال، تيمور-ليشتي (186 + 7 = 193).
- (3) لجنة الوبو للتنسيق: الجزائر، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، بنغلاديش، بيلاروسيا، بلجيكا، بوليفيا (دولة - متعددة القوميات)، البرازيل، كمبوديا، كندا، تشيلي، الصين، كولومبيا، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، التشيك، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدنمارك، جيبوتي، إكوادور، مصر، السلفادور (2022-2023)، إريتريا (مؤقت)، فنلندا، فرنسا، غامبيا، ألمانيا، غانا، غواتيمالا، المجر، أيسلندا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، كينيا، ليسوتو، ليبيريا، لوكسمبورغ، ملاوي، ماليزيا، المكسيك، منغوليا، المغرب، ناميبيا، هولندا، نيوزيلندا، نيجيريا، النرويج، باكستان، بنما، باراغواي (2021-2022)، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، رومانيا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، صربيا، سنغافورة، جنوب إفريقيا، إسبانيا، السودان، السويد، سويسرا (بحكم موقعها)، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، أوغندا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، فييت نام وزيمبابوي (83).
- (4) جمعية اتحاد باريس: أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنين، بوتان، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، البوسنة والهرسك، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بروندي، كمبوديا، الكاميرون، كندا، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، الكونغو، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، دومينيكا، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إستونيا، إيسواتيني، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا بيساو، غيانا، هايتي، الكرسي الرسولي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، العراق، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، كيريباس (اعتباراً من 5 فبراير 2022) الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، لبنان، ليسوتو، ليبيريا، ليبيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، مالي، مالطة، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، موزمبيق، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، مقدونيا الشمالية، النرويج، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي،

¹ يشكل أعضاء مؤتمر الوبو "أعضاء الوبو".

رواندا، سانت كيتس ونيفس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، سان تومي وبرينسيبي، المملكة العربية السعودية، السنغال، صربيا، شيل، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جنوب أفريقيا، إسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تايلاند، توغو، تونغنا، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، فييت نام، اليمن، زامبيا، زيمبابوي (176).

(5) اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس: الجزائر، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، بنغلاديش، بلجيكا، كمبوديا، كندا، الصين، كرواتيا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدنمارك، الإكوادور، مصر، السلطادور (2022-2023)، فرنسا، غامبيا، ألمانيا، غواتيمالا، الهند، إندونيسيا، جامايكا، ليسوتو، لوكسمبورغ، ملاوي، ناميبيا، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بنما، باراغواي (2021-2022)، بولندا، البرتغال، صربيا، جنوب إفريقيا، إسبانيا، سويسرا (بحكم موقعها)، ترينيداد وتوباغو، تركيا، أوغندا، المملكة المتحدة، فييت نام (42).

(6) جمعية اتحاد برن: أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروسيا، بلجيكا، بلير، بنين، بوتان، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، البوسنة والهرسك، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بروندي، كابو فيردى، الكامرون، كندا، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصي، كولومبيا، جزر القمر، الكونغو، جزر كوك، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدنمارك، جيبوتي، دومينيكا، جمهورية الدومينيكان، إكوادور، مصر، السلطادور، غينيا الاستوائية، إستونيا، إيسواتيني، فيجي، فنلندا، فرنسا، الغابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا بيساو، غيانا، هايتي، الكرسي الرسولي، هندوراس، المجر، أيسلندا، الهند، إندونيسيا، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، كيريباس، الكويت، فيرجيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية الجمهور، لاتفيا، ليسوتو، ليبيريا، ليبيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، ملاوي، ماليزيا، مالي، مالطا، موريتانيا، موريشوس، المكسيك، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، موزمبيق، ناميبيا، ناورو ونيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، نيوي، مقدونيا الشمالية، النرويج، عمان، باكستان، بنما، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت، جزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، سان تومي وبرينسيبي، المملكة العربية السعودية، السنغال، صربيا، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب إفريقيا، إسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تايلاند، توغو، تونغنا، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، توفالو، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، فيتنام، اليمن، زامبيا، زيمبابوي (177)

(7) اللجنة التنفيذية لاتحاد برن: الأرجنتين، بيلاروس، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، البرازيل، شيلي، كولومبيا، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، الجمهورية التشيكية، جيبوتي، فنلندا، غانا، المجر، أيسلندا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إيطاليا، اليابان، كينيا، ليبيريا، ماليزيا، المكسيك، منغوليا، المغرب، نيجيريا، باكستان، قطر، جمهورية كوريا، رومانيا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، سنغافورة، السودان، السويد، سويسرا (بحكم منصبها)، تونس، الإمارات العربية المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، زيمبابوي (41).

(8) جمعية اتحاد مدريد: أفغانستان، المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (OAPI)، ألبانيا، الجزائر، أنتيغوا وبربودا، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، البحرين، بيلاروسيا، بلجيكا، بوتان، البوسنة والهرسك، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، كمبوديا، كندا، الصين، كولومبيا، كرواتيا، كوبا، قبرص، جمهورية التشيك، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدنمارك، مصر، إستونيا، الاتحاد الأوروبي، إيسواتيني، فنلندا، فرنسا، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، المجر، أيسلندا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، اليابان، كازاخستان، كينيا، فيرجيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، ليسوتو، ليبيريا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، المكسيك، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، موزمبيق، ناميبيا، هولندا، نيوزيلندا، مقدونيا الشمالية، النرويج، عمان، باكستان، الفلبين، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، ساموا، سان مارينو وساو تومي وبرينسيبي، صربيا، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السودان، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تايلاند، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة (اعتبارًا من 28 ديسمبر 2021)، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوزبكستان، فيتنام، زامبيا، زيمبابوي (109).

- (9) جمعية اتحاد لاهاي: المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (OAPI)، ألبانيا، أرمينيا، أذربيجان، بيلاروسيا، بلجيكا، بليز، بنين، البوسنة والهرسك، بوتسوانا، بروناي دار السلام، بلغاريا، كمبوديا، كندا، كوت ديفوار، كرواتيا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدنمارك، مصر، إستونيا، الاتحاد الأوروبي، فنلندا، فرنسا، الغابون، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، المجر، أيسلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا (اعتبارًا من 10 فبراير 2022)، اليابان، قيرغيزستان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مالي، المكسيك، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، ناميبيا، هولندا، النيجر، مقدونيا الشمالية، النرويج، عمان، بولندا، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، ساموا، سان مارينو، سان تومي وبرينسيبي، السنغال، صربيا، سنغافورة، سلوفينيا، إسبانيا، سورينام، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تونس، تركيا، تركمانستان، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، فييت نام (76).
- (10) جمعية اتحاد نيبس: ألبانيا، الجزائر، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، البحرين، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بنين، البوسنة والهرسك، بلغاريا، كندا، الصين، كرواتيا، كوبا، جمهورية التشيك، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدنمارك، دومينيكا، مصر، إستونيا، فنلندا، فرنسا، جورجيا، ألمانيا، اليونان، غينيا، المجر، أيسلندا، الهند، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، قيرغيزستان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، ملاوي، ماليزيا، المكسيك، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، موزمبيق، هولندا، نيوزيلندا، مقدونيا الشمالية، النرويج، باراغواي، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، المملكة العربية السعودية، صربيا، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، سورينام، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، ترينيداد وتوباغو، تركيا، تركمانستان، أوكرانيا، المملكة المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان (88).
- (11) جمعية اتحاد لشيونة: ألبانيا، الجزائر، البوسنة والهرسك، بلغاريا، بوركينا فاسو، كمبوديا، الكونغو، كوستاريكا، كوبا، جمهورية التشيك، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الدومينيكان، الاتحاد الأوروبي، فرنسا، الغابون، جورجيا، غانا (اعتبارًا من 3 فبراير 2022)، المجر، إيران (جمهورية - الإسلامية)، إسرائيل، إيطاليا، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، المكسيك، الجبل الأسود، نيكاراغوا، مقدونيا الشمالية، عمان، بيرو، البرتغال، جمهورية مولدوفا، ساموا، صربيا، سلوفاكيا، سويسرا (بدءًا من 1 ديسمبر 2021)، توغو، تونس (36).
- (12) جمعية اتحاد لوكارنو: ألبانيا، الأرجنتين، أرمينيا، النمسا، أذربيجان، بيلاروسيا، بلجيكا، البوسنة والهرسك، بلغاريا، الصي، كرواتيا، كوبا، جمهورية التشيك، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدنمارك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، غينيا، المجر، أيسلندا، الهند، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إيطاليا، اليابان، كازاخستان، قيرغيزستان، لاتفيا، ملاوي، المكسيك، منغوليا، الجبل الأسود، هولندا، مقدونيا الشمالية، النرويج، باراغواي، بولندا، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، صربيا، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، طاجيكستان، ترينيداد وتوباغو، تركيا، تركمانستان، أوكرانيا، المملكة المتحدة، أوروغواي، أوزبكستان (60).
- (13) جمعية اتحاد التصنيف الدولي للبراءات: ألبانيا، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، بيلاروسيا، بلجيكا، البوسنة والهرسك، البرازيل، بلغاريا، كندا، الصين، كرواتيا، كوبا، جمهورية التشيك، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدنمارك، مصر، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، غينيا، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، اليابان، كازاخستان، قيرغيزستان، لوكسمبورغ، ملاوي، المكسيك، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، هولندا، مقدونيا الشمالية، النرويج، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، صربيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، سورينام، السويد، سويسرا، طاجيكستان، ترينيداد وتوباغو، تركيا، تركمانستان، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة (اعتبارًا من 17 فبراير 2022)، المملكة المتحدة، المملكة المتحدة الدول الأمريكية، وأوروغواي، وأوزبكستان (64).
- (14) جمعية اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات: ألبانيا، الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، البحري، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنين، البوسنة والهرسك، بوتسوانا، البرازيل، بروناي دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، كمبوديا، الكاميرون، كندا، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، الكونغو، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، جمهورية التشيك، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدنمارك، جيبوتي، دومينيكا، جمهورية الدومينيكان، الإكوادور، مص، السلطادور، غينيا الاستوائية، إستونيا، إيسواتيني، فنلندا، فرنسا، الغابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا بيساو، هندوراس، المجر، أيسلندا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا (اعتبارًا من 10 فبراير 2022)، اليابان، الأردن، كازاخستان، كيني، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، ليسوتو، ليبيريا، ليبيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، مالي، مالطا، موريتانيا، المكسيك، موناكو،

منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، موزامبيق، ناميبيا، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، مقدونيا الشمالية، النرويج، عمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، سان تومي وبرينسيبي، المملكة العربية السعودية، السنغال، صربيا، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جنوب أفريقيا، إسبانيا، سري لانكا، السودان، السوي، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تايلاند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، الإمارات العربية المتحدة المملكة المتحدة، جمهورية ترازيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوزبكستان، فييت نام، زامبيا، زمبابوي (154).

(15) جمعية اتحاد بودابست: ألبانيا، أنتيغوا وبربودا، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، البحرين، بيلاروسيا، بلجيكا، البوسنة والهرسك، بروناي دار السلام، بلغاريا، كندا، شيلي، الصين، كولومبيا، كوستاريكا، كرواتيا، كوبا، جمهورية التشيك، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدنمارك، جمهورية الدومينيكان، السلفادور، إستونيا، فنلندا، فرنسا، جورجيا، ألمانيا، اليونان، غواتيمالا، هندوراس، المجر، أيسلندا، الهند، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، اليابان، الأردن، كازاخستان، قبرغيزستان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، المكسيك، موناك، الجبل الأسود، المغرب، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، مقدونيا الشمالية، النرويج، عمان، بنما، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الروسية الاتحاد، المملكة العربية السعودية، صربيا، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جنوب أفريقي، إسبانيا، السويد، سويسرا، طاجيكستان، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوزبكستان، فييت نام (85).

(16) جمعية اتحاد فيينا: ألبانيا، أرمينيا، النمسا، البوسنة والهرسك، بلغاريا، كرواتيا، كوبا، فرنسا، غينيا، الهند، جامايكا، الأردن، قبرغيزستان، لوكسمبورغ، ماليزيا، المكسيك، الجبل الأسود، هولندا، مقدونيا الشمالية، بولندا، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، سانت لوسيا، المملكة العربية السعودية، صربيا، سلوفينيا، السويد، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوكرانيا، المملكة المتحدة، أوروغواي (35).

(17) جمعية معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف: أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، البحرين، بربادوس، بيلاروسيا، بلجيكا، بليز، بنين، البوسنة والهرسك، بوتسوانا، بروناي دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، كابو فيردي، كندا، تشيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، جزر كوك، كوستاريكا، كرواتيا، قبرص، جمهورية التشيك، الدنمارك، جمهورية الدومينيكان، إكوادور، السلفادور، إستونيا، الاتحاد الأوروبي، فنلندا، فرنسا، الجابون، جورجيا، غانا، ألمانيا، اليونان، غواتيمالا، غينيا، هندوراس، المجر، الهند، إندونيسيا، أيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كيريباس، قبرغيزستان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مدغشقر، ماليزيا، مالي، مالطا، المكسيك، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، ناورو، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، نيجيريا، مقدونيا الشمالية، عمان، بنما، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت لوسيا، سان مارينو، ساو تومي وبرينسيبي، السنغال، صربيا، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، طاجيكستان، توغو، ترينيداد وتوباغو، تركيا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فيتنام (اعتبارًا من 17 فبراير 2022)، (111).

(18) جمعية معاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي: أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، البحرين، بربادوس، بيلاروسيا، بلجيكا، بليز، بنين، البوسنة والهرسك، بوتسوانا، بروناي دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، كابو فيردي، كندا، تشيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، جزر كوك، كوستاريكا، كرواتيا، قبرص، جمهورية التشيك، الدنمارك، جمهورية الدومينيكان، إكوادور، السلفادور، إستونيا، الاتحاد الأوروبي، فنلندا، فرنسا، الجابون، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غواتيمالا، غينيا، هندوراس، المجر، الهند، إندونيسيا، أيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كيريباس، قبرغيزستان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مدغشقر، ماليزيا، مالي، مالطا، المكسيك، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، نيجيريا، مقدونيا الشمالية، عمان، بنما، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، سان مارينو، سان تومي وبرينسيبي، السنغال، صربيا، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، طاجيكستان، توغو، ترينيداد وتوباغو، تركيا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو (109).

(19) جمعية معاهدة قانون البراءات: ألبانيا، أنتيغوا وبربودا، أرمينيا، أستراليا، البحرين، بيلاروسيا، البوسنة والهرسك، كندا، كرواتيا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدنمارك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، المجر، أيرلندا، اليابان، كازاخستان، قبرغيزستان، لاتفيا، ليبيريا، ليختنشتاين، ليتوانيا، الجبل الأسود، هولندا، نيجيريا، مقدونيا الشمالية، عمان، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، صربيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، تركمانستان، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوزبكستان (43).

- (20) جمعية معاهدة سنغافورة: أفغانستان، المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (OAPI)، أرمينيا، أستراليا، بيلاروسيا، بلجيكا، منظمة البنلوكس للملكية الفكرية (BOIP)، بنن، بلغاريا، كندا، كرواتيا جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدنمارك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، أيسلندا، العراق، أيرلندا، إيطاليا، اليابان، كازاخستان، فيرغيزستان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مالي، منغوليا، هولندا، نيوزيلندا، مقدونيا الشمالية، بيرو، بولندا، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، روسيا الاتحاد، صربيا، سنغافورة، سلوفاكيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، طاجيكستان، ترينيداد وتوباغو، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي (51).
- (21) جمعية معاهدة مراكش: أفغانستان، الأرجنتين، أستراليا، أذربيجان، بيلاروسيا، بليز، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، البوسنة والهرسك، بوتسوانا، البرازيل، بوركينا فاسو، كابو فيردي، الكامرون (اعتبارًا من 5 يناير 2022)، كندا، جمهورية إفريقيا الوسطى، تشيلي، جزر القمر، جزر كوك، كوستاريكا، كوت ديفوار، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الدومينيكان، إكوادور، السلطادور، إثيوبيا، الاتحاد الأوروبي، غانا، غواتيمالا، هندوراس، الهند، إندونيسيا، إسرائيل، اليابان، الأردن، كينيا، كيريباس، فيرغيزستان، ليسوتو، ليبيريا، ليختنشتاين (اعتبارًا من 22 ديسمبر 2021)، ملاوي، مالي، جزر مارشال، موريشيوس، المكسيك، منغوليا، المغرب، نيوزيلندا، نيكاراغوا، نيجيريا، النرويج (اعتبارًا من 30 نوفمبر 2021)، بنما، باراغواي، بيرو، الفلبين، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، الاتحاد الروسي، رواندا (اعتبارًا من 25 يناير 2022)، سانت لوسيا وسانت فنسنت، جزر غرينادين، سان مارينو، ساوتومي وبرينسيبي، المملكة العربية السعودية، صربيا، سنغافورة، سريلانكا، سويسرا، طاجيكستان، تايلاند، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركمانستان، أوغندا، الإمارات العربية المتحدة، جمهورية تانزانيا المتحدة، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، فانواتو، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، زمبابوي (83).
- (22) جمعية معاهدة بيجين: الجزائر، أرمينيا، بليز، بوتسوانا بوركينا فاسو، كمبوديا، جمهورية أفريقيا الوسطى، شيلي، الصين، جزر القمر، جزر كوك، كوستاريكا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الدومينيكان، إكوادور، السلطادور، غابون، إندونيسيا، اليابان، كينيا، كيريباتي، ليختنشتاين (اعتبارًا من 22 ديسمبر 2021)، مالي، جزر مارشال، نيجيريا، بيرو، الفلبين، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، الاتحاد الروسي، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، ساوتومي وبرينسيبي، سلوفاكيا، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، الإمارات العربية المتحدة، فانواتو، زمبابوي (43).

المراقبون

3. يمكن لأي دولة عضوفي مؤتمر الويبو، وغير عضوفي أي من الجمعيات أو الهيئات الأخرى المشار إليها في البنود 1 ومن 3 إلى 22 في الفقرة 1 أعلاه، أن تكون ممثلة بصفة مراقب في الجمعيات والهيئات الأخرى. وبالمثل، يمكن لأي دولة عضوفي الأمم المتحدة أو في أي من وكالاتها المتخصصة، وغير عضوفي أي من الجمعيات أو الهيئات الأخرى المشار إليها في الفقرة 1، أن تكون ممثلة بصفة مراقب في الجمعيات والهيئات الأخرى.²

4. ووجهت دعوة إلى المراقبين الآخرين التالي ذكرهم ليكونوا ممثلين:

في جميع الجمعيات أو الهيئات الأخرى الاثني والعشرين المشار إليها في الفقرة 1 أعلاه²:

"1" فلسطين؛

"2" منظومة الأمم المتحدة: الأمم المتحدة (UN)، منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (FAO)، الوكالة الدولية للطاقة الذرية (IAEA)، البنك الدولي للإنشاء والتعمير (IBRD)، منظمة الطيران المدني الدولية (ICAO)، المؤسسة الإنمائية الدولية (IDA)، المؤسسة المالية الدولية (IFC)، الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (IFAD)، منظمة العمل الدولية (ILO)، المنظمة البحرية الدولية (IMO)، صندوق النقد الدولي (IMF)، الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، الاتحاد الريدي العالمي (UPU)، منظمة الصحة العالمية (WHO)، المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) (17)؛

"3" منظمات الملكية الفكرية: المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (OAPI)، المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية (ARIPO)، اتحاد إذاعات الدول العربية (ASBU)، منظمة البنلوكس للملكية الفكرية (BOIP)، المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات (EAPO)، المنظمة الأوروبية للبراءات (EPO)، الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة (UPOV)، المجلس المشترك بين الدول لحماية الملكية الصناعية (ICPIP)، معهد بلدان أوروبا الشمالية للبراءات (NPI)، مكتب براءات الاختراع لمجلس التعاون لدول الخليج العربية (GCC)، معهد فيسغراد للبراءات (VPI) (11)؛

"4" منظمات حكومية دولية أخرى: المركز الإقليمي الأفريقي للتكنولوجيا (ARCT)، مجموعة دول أفريقيا والكاريبي والمحيط الهادئ (ACP Group)، الاتحاد الأفريقي (AU)، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (ALECSO)، المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين (AIDMO)، اللجنة الاستشارية القانونية الأفريقية الآسيوية (AALCC)، رابطة أمم جنوب شرقي آسيا (ASEAN)، الاتحاد الكاريبي (CARICOM)، أمانة التكامل الاقتصادي لأمريكا الوسطى (SIECA)، شبكة البنية التحتية ومصادر اللغات المتداولة، باعتبارها اتحادا أوروبا للبنية التحتية للبحث (CLARIN ERIC)، صندوق الكومنولث للتعاون التقني (CFTC)، أسرة الدول المستقلة (CIS)، الكومنولث من أجل التعليم (COL)، أمانة الكومنولث، الاتحاد الاقتصادي والنقدي لوسط أفريقيا (CEMAC)، أسرة البلدان الناطقة بالبرتغالية (CPLP)، مؤتمر سلطات أمريكا اللاتينية بشأن المعلوماتية (CALAI)، مجلس أوروبا (CE)، الاتحاد الاقتصادي لبلدان البحيرات الكبرى (CEPGL)، المرصد الأوروبي للمواد السميعة البصرية، المفوضية الأوروبية (EC) الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة (EFTA)، اللجنة الاقتصادية للمنطقة الأوروبية الآسيوية (EEC)، المنظمة الأوروبية للقانون العام (EPLO)، اتحاد مجالس البحث العلمي العربية (FASRC)، الأمانة العامة لجماعة دول الأنديز، مؤتمر لاهاي بشأن القانون الدولي الخاص (HCCH)، المنظمة الدولية للشرطة الجنائية (INTERPOL)، المختبر الدولي الإيبيري لتكنولوجيا النانو (INL)، المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص (UNIDROIT)، المجلس الدولي لزيت الزيتون (IOOC)، المكتب الدولي للكروم والنبيذ (IWO)، المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (ISESCO)، المنظمة الدولية لطاقة الاندماج المعنية بالمفاعل التجريبي الحراري النووي الدولي (ITER Organization)، النظام الاقتصادي لأمريكا اللاتينية (SELA)، جمعية أمريكا اللاتينية للتكامل (LAIA)، جامعة الدول العربية (LAS)، الشبكة الإعلامية والتقنية لأمريكا اللاتينية (RITLA)، المركز الإقليمي لتطوير الكتب في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي (CERLALC)، الأمانة العامة الأيبيرية الأمريكية (SEGIB)، المنظمة الدولية للفرنكوفونية (OIF)، منظمة الدول الأمريكية (OAS)، منظمة دول شرقي الكاريبي (OECS)، منظمة التعاون الإسلامي (OIC)، مركز الجنوب (CS)، رابطة أفريقيا الجنوبية للتنمية

² باستثناء لجنة التنسيق، حيث يقتصر المراقبون على الدول التي هي أعضاء في مؤتمر الويبو وليست أعضاء في تلك اللجنة.

(SADC)، الاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا (WAEMU)، منظمة التجارة العالمية
(WTO) (48)؛

"5" جميع المنظمات غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب لدى الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو. وترد قائمة
بتلك المنظمات في المرفق.

الوثائق

5. تنقسم الوثائق التحضيرية المُعدة لدورات الهيئات الاثنتي والعشرين إلى 23 مجموعة: تخص 22 مجموعة من تلك المجموعات الهيئات الاثنتي والعشرين وتحتوي المجموعة الثالثة والعشرون على وثائق تهتم أكثر من هيئة واحدة من الهيئات الاثنتي والعشرين. وتحمل هذه المجموعة الأخيرة الرمز "A/63". وتشير الرموز المُستخدمة في المجموعات الاثنتي والعشرين الأخرى إلى اسم الهيئة، وتشير الأرقام العربية إلى عدد الدورة. وهي كالتالي:

لأغراض الجمعية العامة لليوبيو	"WO/GA/55"
لأغراض مؤتمر الويبو	"WO/CF/43"
لأغراض لجنة الويبو للتنسيق	"WO/CC/81"
لأغراض جمعية اتحاد باريس	"P/A/58"
لأغراض اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس	"P/EC/62"
لأغراض جمعية اتحاد برن	"B/A/52"
لأغراض اللجنة التنفيذية لاتحاد برن	"B/EC/68"
لأغراض جمعية اتحاد مدريد (العلامات)	"MM/A/56"
لأغراض جمعية اتحاد لاهاي	"H/A/42"
لأغراض جمعية اتحاد نيس	"N/A/42"
لأغراض جمعية اتحاد لشبونة	"L/A/39"
لأغراض جمعية اتحاد لوكارنو	"LO/A/42"
لأغراض جمعية اتحاد التصنيف الدولي للبراءات	"IPC/A/43"
لأغراض جمعية (اتحاد) معاهدة التعاون بشأن البراءات	"PCT/A/54"
لأغراض جمعية اتحاد بودابست	"BP/A/39"
لأغراض جمعية اتحاد فيينا	"VA/A/35"
لأغراض جمعية معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف	"WCT/A/22"
لأغراض جمعية معاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي	"WPPT/A/22"
لأغراض جمعية معاهدة قانون البراءات	"PLT/A/21"
لأغراض جمعية معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات	"STLT/A/15"
لأغراض جمعية معاهدة مراكش لتيسير النفاذ إلى المصنفات المنشورة لفائدة الأشخاص المكفوفين أو معاقى البصر أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات	"MVT/A/7"
لأغراض جمعية معاهدة بيجين بشأن الأداء السمعي البصري	"BTAP/A/3"

النظام الداخلي

6. ترد المواد التي تنظم إجراءات الجمعيات وسائر هيئات الدول الأعضاء في الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو في معاهدات إنشاء الويبو والاتحادات، وفي "النظام الداخلي العام لليوبيو" (المنشور 399 Rev.3)، وفي "النظام الداخلي الخاص" (الوثيقة A/57/INF/6)، ويرد كل ذلك على موقع الويبو.

[يلي ذلك المرفق]

INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ADMITTED AS OBSERVERS TO THE MEETINGS OF THE ASSEMBLIES

ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES
ADMISES EN QUALITÉ D'OBSERVATEURS AUX RÉUNIONS DES ASSEMBLÉES

1.	Actors, Interpreting Artists Committee (CSAI)	Comité "acteurs, interprètes" (CSAI)
2.	African Agricultural Technology Foundation (AATF)	Fondation africaine pour les technologies agricoles (AATF)
3.	African Intellectual Property Association (AIPA)	-----
4.	African Library and Information Associations and Institutions (AfLIA)	-----
5.	-----	Agence pour la Protection des Programmes (APP)
6.	American Federation of Musicians of the United States and Canada (AFM)	Fédération américaine des musiciens des États-Unis d'Amérique et du Canada (AFM)
7.	AmSong	-----
8.	Arab Society for Intellectual Property (ASIP)	Société arabe pour la propriété intellectuelle (ASIP)
9.	Archives and Records Association (ARA)	-----
10.	ASEAN Intellectual Property Association (ASEAN IPA)	Association de l'ASEAN pour la propriété intellectuelle (ASEAN IPA)
11.	Asian Patent Attorneys Association (APAA)	Association asiatique d'experts juridiques en brevets (APAA)
12.	Asia-Pacific Broadcasting Union (ABU)	Union de radiodiffusion Asie-Pacifique (URAP)
13.	-----	Association des praticiens du droit des marques et des modèles (APRAM)
14.	-----	Association européenne des éditeurs de journaux (ENPA)
15.	Association for the International Collective Management of Audiovisual Works (AGICOA)	Association de gestion internationale collective des œuvres audiovisuelles (AGICOA)
16.	Association for Recorded Sound Collections (ARSC)	-----

17.	Association of Commercial Television in Europe (ACT)	Association des télévisions commerciales européennes (ACT)
18.	Association of European Performers' Organizations (AEPO-ARTIS)	Association des organisations européennes d'artistes interprètes (AEPO-ARTIS)
19.	Benelux Association of Trademark and Design Agents (BMM)	Association Benelux pour le droit des marques et modèles (BMM)
20.	Biotechnology Industry Organization (BIO)	Organisation des industries de biotechnologie (BIO)
21.	Brand Owners Protection Group (Gulf BPG)	-----
22.	Business Software Alliance (BSA)	-----
23.	Cambia	-----
24.	Center for International Environmental Law (CIEL)	Centre pour le droit international de l'environnement (CIEL)
25.	Center for Responsible Enterprise and Trade (CREATE.org)	-----
26.	Central and Eastern European Copyright Alliance (CEECA)	-----
27.	Centre for International Intellectual Property Studies (CEIPI)	Centre d'études internationales de la propriété intellectuelle (CEIPI)
28.	-----	Centre international d'investissement (CII)
29.	Chartered Society of Designers (CSD)	-----
30.	Civil Society Coalition (CSC)	-----
31.	Cumulus, The International Association of Universities and Colleges of Art, Design and Media (CUMULUS)	-----
32.	Communia, International Association (Communia)	Communia, association internationale (Association Communia)
33.	Computer & Communications Industry Association (CCIA)	Association de l'industrie de l'informatique et de la communication (CCIA)
34.	Confederacy of Patent Information User Groups (CEPIUG)	-----
35.	Confederation of Rightholders' Societies of Europe and Asia (CRSEA)	-----
36.	Consortium for Common Food Names (CCFN)	-----

37.	Co-ordinating Council of Audiovisual Archives Associations (CCAAA)	Conseil de coordination des associations d'archives audiovisuelles (CCAAA)
38.	Coordination of European Independent Producers (CEPI)	Coordination européenne des producteurs indépendants (CEPI)
39.	Coordination of European Picture Agencies-News and Stock (CEPIC)	-----
40.	Council on Health Research for Development (COHRED)	-----
41.	Creative Commons Corporation	-----
42.	CropLife International	-----
43.	DIGITALEUROPE	-----
44.	Digital Media Association (DiMA)	-----
45.	Digital Video Broadcasting (DVB)	-----
46.	Drugs for Neglected Diseases initiative (DNDi)	-----
47.	Education International (EI)	Internationale de l'éducation (IE)
48.	Electronic Information for Librarians (eIFL.net)	-----
49.	European Association for Bioindustries (EUROPABIO)	-----
50.	European Association of Communications Agencies (EACA)	-----
51.	European Brands Association (AIM)	Association des industries de marque (AIM)
52.	European Broadcasting Union (EBU)	Union européenne de radio-télévision (UER)
53.	European Bureau of Library, Information and Documentation Associations (EBLIDA)	-----
54.	European Chemical Industry Council (CEFIC)	Conseil européen de l'industrie chimique (CEFIC)
55.	European Committee for Interoperable Systems (ECIS)	-----
56.	European Communities Trade Mark Association (ECTA)	Association communautaire du droit des marques (ECTA)
57.	European Computer Manufacturers Association (ECMA)	Association européenne de constructeurs de calculateurs électroniques (ECMA)

58.	European Digital Media Association (EDiMA)	Association européenne des médias numériques (EDiMA)
59.	European Digital Rights (EDRI)	-----
60.	European Federation of Pharmaceutical Industries' Associations (EFPIA)	Fédération européenne des associations de l'industrie pharmaceutique (EFPIA)
61.	European Law Students' Association (ELSA International)	Association européenne des étudiants en droit (ELSA international)
62.	European Network for Copyright in Support of Education and Science (ENCES)	-----
63.	European Publishers Council (EPC)	Conseil des éditeurs européens (EPC)
64.	European Sound Directors Association (ESDA)	Association européenne des directeurs du son (ESDA)
65.	European Visual Artists (EVA)	-----
66.	European Writers' Congress (EWC)	Congrès des écrivains européens (EWC)
67.	Exchange and Cooperation Centre for Latin America (ECCLA)	Centre d'échanges et de coopération avec l'Amérique latine (CECAL)
68.	-----	Femmes chefs d'entreprises mondiales (FCEM)
69.	FIVS	-----
70.	Foundation for a Centre for Socio-Economic Development (CSEND)	Fondation pour un centre pour le développement socioéconomique (CSEND)
71.	Free Software Foundation Europe (FSF Europe)	-----
72.	Friends World Committee for Consultation (FWCC)	Comité consultatif mondial des amis (CCMA)
73.	Global Anti-Counterfeiting Group (GACG)	-----
74.	Ibero-Latin-American Federation of Performers (FILAIE)	Fédération ibéro-latino-américaine des artistes interprètes ou exécutants (FILAIE)
75.	Independent Alliance for Artists Rights (IAFAR)	-----
76.	Independent Film and Television Alliance (I.F.T.A)	-----
77.	Independent Music Companies Association (IMPALA)	-----
78.	Indigenous ICT Task Force (IITF)	-----

79.	-----	Ingénieurs du Monde (IdM)
80.	Innovation Insights	-----
81.	Institute for African Development (INADEV)	-----
82.	Institute of Professional Representatives Before the European Patent Office (EPI)	Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (EPI)
83.	Instituto de Derecho de Autor (Instituto Autor)	-----
84.	Intellectual Property Latin American School (ELAPI)	-----
85.	Intellectual Property Owners Association (IPO)	-----
86.	International Generic and Biosimilar medicines Association (IGBA)	-----
87.	Interactive Software Federation of Europe (ISFE)	-----
88.	Inter-American Association of Industrial Property (ASIPi)	Association interaméricaine de la propriété industrielle (ASIPi)
89.	Inter-American Copyright Institute (IIDA)	Institut interaméricain de droit d'auteur (IIDA)
90.	International Affiliation of Writers' Guilds (IAWG)	-----
91.	International Association for the Advancement of Teaching and Research in Intellectual Property (ATRIP)	Association internationale pour la promotion de l'enseignement et de la recherche en propriété intellectuelle (ATRIP)
92.	International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)	Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)
93.	International Association of Broadcasting (IAB)	Association internationale de radiodiffusion (AIR)
94.	International Association of Scientific, Technical and Medical Publishers (STM)	Association international des éditeurs scientifiques, techniques et médicaux (STM)
95.	International Authors Forum	-----
96.	International Ayurveda Foundation (IAF)	-----
97.	International Bar Association (IBA)	Association internationale du barreau (IBA)
98.	International Bureau of Societies Administering the Rights of Mechanical Recording and Reproduction (BIEM)	Bureau international des sociétés gérant les droits d'enregistrement et de reproduction mécanique (BIEM)

99.	International Center for Trade and Sustainable Development (ICTSD)	Centre international pour le commerce et le développement durable (ICTSD)
100.	International Chamber of Commerce (ICC)	Chambre de commerce internationale (CCI)
101.	International Committee for the Indians of the Americas (Incomindios)	-----
102.	International Confederation of Music Publishers (ICMP)	Confédération internationale des éditeurs de musique (CIEM)
103.	International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC)	Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs (CISAC)
104.	International Council of Design (ico-D)	-----
105.	International Council of Museums (ICOM)	Conseil international des musées (ICOM)
106.	International Council on Archives (ICA)	Conseil international des archives (CIA)
107.	International DOI Foundation (IDF)	-----
108.	International Environmental Law Research Centre (IELRC)	Centre de recherche en droit international de l'environnement (IELRC)
109.	International Federation of Actors (FIA)	Fédération internationale des acteurs (FIA)
110.	International Federation of Commercial Arbitration Institutions (IFCAI)	Fédération internationale des institutions d'arbitrage commercial (IFCAI)
111.	International Federation of Computer Law Associations (IFCLA)	Fédération internationale des associations du droit de l'informatique (IFCLA)
112.	International Federation of Film Producers Associations (FIAPF)	Fédération internationale des associations de producteurs de films (FIAPF)
113.	International Federation of Intellectual Property Attorneys (FICPI)	Fédération internationale des conseils en propriété intellectuelle (FICPI)
114.	International Federation of Inventors' Associations (IFIA)	Fédération internationale des associations d'inventeurs (IFIA)
115.	International Federation of Journalists (IFJ)	Fédération internationale des journalistes (FIJ)
116.	International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)	Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (FIAB)
117.	International Federation of Musicians (FIM)	Fédération internationale des musiciens (FIM)
118.	International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)	Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM)
119.	International Federation of Reproduction Rights Organizations (IFRRO)	Fédération internationale des organismes gérant les droits de reproduction (IFRRO)

120.	International Federation of the Periodical Press (FIPP)	Fédération internationale de la presse périodique (FIPP)
121.	International Federation of the Phonographic Industry (IFPI)	Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI)
122.	International Federation of Translators (FIT)	Fédération internationale des traducteurs (FIT)
123.	International Human Rights & Anti-Corruption Society (IHRAS)	-----
124.	International Institute for Intellectual Property Management (I ³ PM)	-----
125.	International Intellectual Property Commercialization Council (IIPCC)	-----
126.	International Intellectual Property Institute (IIPi)	-----
127.	International League of Competition Law (LIDC)	Ligue internationale du droit de la concurrence (LIDC)
128.	International Literary and Artistic Association (ALAI)	Association littéraire et artistique internationale (ALAI)
129.	International Network for Standardization of Higher Education Degrees (INSHED)	-----
130.	International Organization for Standardization (ISO)	Organisation internationale de normalisation (ISO)
131.	International Poetry for Peace Association (IPPA)	-----
132.	International Publishers Association (IPA)	Union internationale des éditeurs (UIE)
133.	International Science Council	-----
134.	International Society for the Development of Intellectual Property (ADALPI)	Association internationale pour le développement de la propriété intellectuelle (ADALPI)
135.	International Technology Law Association (ITechLaw)	-----
136.	International Trademark Association (INTA)	Association internationale pour les marques (INTA)
137.	International Trade Union Confederation (ITUC)	Confédération syndicale internationale (CSI)
138.	International Union of Architects (UIA)	Union internationale des architectes (UIA)
139.	International Union of Cinemas (UNIC)	Union Internationale des cinémas (UNIC)

140.	International Video Federation (IVF)	Fédération internationale de la vidéo (IVF)
141.	International Wine Law Association (AIDV)	Association internationale des juristes pour le droit de la vigne et du vin (AIDV)
142.	4iP Council EU AISBL (4iP Council)	-----
143.	Internet Society (ISOC)	-----
144.	IP Federation	-----
145.	IP Justice	-----
146.	Knowledge Ecology International, Inc. (KEI)	-----
147.	Knowmad Institute	-----
148.	Latin American Association of Pharmaceutical Industries (ALIFAR)	Association latino-américaine des industries pharmaceutiques (ALIFAR)
149.	Latin American Audiovisual Authors Societies Federation (FESAAL)	-----
150.	<i>Latín Artis</i>	-----
151.	Law Association for Asia and the Pacific (LAWASIA)	Association juridique de l'Asie et du Pacifique (LAWASIA)
152.	Licensing Executives Society International (LES International)	-----
153.	MALOCA <i>Internationale</i>	MALOCA <i>Internationale</i>
154.	MARQUES – The Association of European Trademark Owners	MARQUES – Association des propriétaires européens de marques de commerce
155.	Max Planck Institute for Innovation and Competition (MPI)	Institut Max-Planck pour l'innovation et la concurrence (MPI)
156.	Medicines for Africa	-----
157.	Medicines Patent Pool	-----
158.	-----	Médecins Sans Frontières (MSF)
159.	Motion Picture Association (MPA)	-----
160.	Nordic Actors' Council (NSR)	-----
161.	North American Broadcasters Association (NABA)	Association nord-américaine des organismes de radiodiffusion (NABA)
162.	-----	Organisation ibéro-américaine des droits d'auteur-Latinautor Inc.

163.	<i>Organización de Asociaciones y Empresas de Telecomunicaciones para América Latina (TEPAL)</i>	-----
164.	Organization for an International Geographical Indications Network (ORIGIN)	Organisation pour un réseau international d'indications géographiques (ORIGIN)
165.	Patent Documentation Group (PDG)	Groupe de documentation sur les brevets (PDG)
166.	Patent Information Users Group (PIUG)	-----
167.	Pearle Performing Arts Employers Associations League Europe	-----
168.	Picture Licensing Universal System (PLUS Coalition)	-----
169.	Software & Information Industry Association (SIIA)	-----
170.	spiritsEUROPE	-----
171.	The Chartered Institute of Arbitrators (CI Arb)	-----
172.	The Chartered Institute of Trade Mark Attorneys (CITMA)	Institut agréé des agents de marques (CITMA)
173.	The Confederation of European Business (BusinessEurope)	Confédération des entreprises européennes (BusinessEurope)
174.	The Egyptian Inventor Syndicate	Syndicat égyptien des inventeurs
175.	The European Commercial Patent Services Group (PatCom)	Association européenne de fournisseurs commerciaux d'information en matière de brevets (PatCom)
176.	The World Conservation Union (IUCN)	Union mondiale pour la nature (UICN)
177.	Third World Network Berhad (TWN)	-----
178.	-----	Traditions pour Demain
179.	Transnational Alliance to Combat Illicit Trade (TRACIT)	-----
180.	-----	Union des fabricants pour la protection internationale de la propriété intellectuelle (UNIFAB)
181.	Union for the Public Domain (UPD)	-----
182.	Union Network International – Media and Entertainment (UNI-MEI)	Union Network International – Internationale des médias et du spectacle (UNI-MEI)

183.	Union of European Practitioners in Industrial Property (UNION)	Union des praticiens européens en propriété industrielle (UNION)
184.	Union of National Radio and Television Organizations of Africa (URTNA)	Union des radiodiffusions et télévisions nationales d'Afrique (URTNA)
185.	Women@theTable (Women at the Table)	-----
186.	World Association for Small & Medium Enterprises (WASME)	Association mondiale des petites et moyennes entreprises (WASME)
187.	World Association of Newspapers (WAN)	Association mondiale des journaux (AMJ)
188.	World Blind Union (WBU)	Union mondiale des aveugles (UMA)
189.	World Design Organization (WDO)	Organisation mondiale de design (OMD)
190.	World Federation for Culture Collections (WFCC)	-----
191.	World Federation of Engineering Organizations (WFEO)	Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs (FMOI)
192.	World Federation of the Sporting Goods Industry (WFSGI)	-----
193.	World Self Medication Industry (WSMI)	Industrie mondiale de l'automédication responsable (IMAR)
194.	World Union of Professions (WUP)	Union mondiale des professions libérales (UMPL)
195.	World Women Inventors and Entrepreneurs Association (WWIEA)	-----

NATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ADMITTED AS OBSERVERS TO THE MEETINGS OF THE ASSEMBLIES

ORGANISATIONS NATIONALES NON GOUVERNEMENTALES
ADMISES EN QUALITÉ D'OBSERVATEURS
AUX RÉUNIONS DES ASSEMBLÉES

- | | | |
|-----|---|---|
| 1. | All-China Patent Agents Association (ACPAA) | ----- |
| 2. | American Association for the Advancement of Science (AAAS) | Association américaine pour le progrès de la science (AAAS) |
| 3. | American Intellectual Property Law Association (AIPLA) | Association américaine du droit de propriété intellectuelle (AIPLA) |
| 4. | Ankara University Research Center on Intellectual and Industrial Property Rights (FISAUM) | Centre de recherches sur les droits de propriété intellectuelle et industrielle de l'Université d'Ankara (FISAUM) |
| 5. | Asociación Argentina de Intérpretes (AADI) | ----- |
| 6. | ----- | Association brésilienne des émetteurs de radio et de télévision (ABERT) |
| 7. | ----- | <i>Association congolaise pour le développement agricole (ACDA)</i> |
| 8. | ----- | Association des spécialistes de la propriété intellectuelle de Côte d'Ivoire (A.S.P.I.C.I.) |
| 9. | Association for Accessible Medicines (AAM) | ----- |
| 10. | ----- | Association marocaine des conseils en propriété industrielle (AMACPI) |
| 11. | ----- | Association mexicaine pour la protection de la propriété intellectuelle (AMPPI) |
| 12. | <i>Asociación Nacional de Denominaciones de Origen (ANDO)</i> | ----- |
| 13. | ----- | Association romande de propriété intellectuelle (AROPI) |
| 14. | Authors' Licensing and Collecting Society Ltd (ALCS) | ----- |
| 15. | Brands Foundation | ----- |
| 16. | Brand Protection Group – Lebanon (BPG) | ----- |
| 17. | Brazilian Intellectual Property Association (ABPI) | ----- |

18.	British Copyright Council (BCC)	Conseil britannique du droit d'auteur (BCC)
19.	Cámara Industrial de Laboratorios Farmacéuticos Argentinos (CILFA)	-----
20.	Centre for Internet and Society (CIS)	-----
21.	Center for Performers' Rights Administration (CPRA) of GEIDANKYO	Centre d'administration des droits des artistes interprètes ou exécutants du GEIDANKYO (CPRA)
22.	-----	Centre de recherche et de promotion du droit (CRPD)
23.	Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation (CCI RF)	Chambre du commerce et de l'industrie de la Fédération de Russie (CCI RF)
24.	Chamber of Commerce of the United States of America (CCUSA)	Chambre de commerce des États-Unis d'Amérique (CCUSA)
25.	Chamber of Patent Attorneys (PAK)	Chambre fédérale des conseils en brevets (PAK)
26.	Chartered Institute of Library and Information Professionals (CILIP)	-----
27.	Chartered Institute of Patent Attorneys (CIPA)	-----
28.	China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT)	Conseil chinois pour le développement du commerce international (CCPIT)
29.	Club for People with Special Needs Region of Preveza (CPSNRP)	-----
30.	Coalición por el Acceso Legal a la Cultura A.C. (CALC)	-----
31.	Confederation of Indian Industry (CII)	Confédération des industries indiennes (CII)
32.	-----	Conseil national pour la promotion de la musique traditionnelle du Congo (CNPMTTC)
33.	Copyright Research and Information Center (CRIC)	Centre de recherche et d'information sur le droit d'auteur (CRIC)
34.	Corporación Latinoamericana de Investigación de la Propiedad Intelectual para el Desarrollo (Corporación Innovarte);	-----
35.	Denver Museum of Nature & Science (DMNS)	-----
36.	Design and Artists Copyright Society (DACS)	-----
37.	Egyptian Council for Innovation, Creativity and Protection of Information (ECCIPP)	-----

38.	Electronic Frontier Foundation (EFF)	-----
39.	Emirates Intellectual Property Association (EIPA)	-----
40.	European College of Parma Foundation (The Foundation)	-----
41.	Federation of Indian Chamber of Commerce and Industry (FICCI)	-----
42.	French Association of Industrial and Artisanal Geographical Indications (AFIGIA)	Association Française des Indications Géographiques Industrielles et Artisanales (AFIGIA)
43.	Friends of the Creator Artistic Foundation (FCF)	-----
44.	German Association for the Protection of Industrial Property (GRUR)	Association allemande pour la protection de la propriété industrielle (GRUR)
45.	German Library Association (<i>Deutscher Bibliothekverband e.V. – dbv</i>)	Association des bibliothèques allemandes (<i>Deutscher Bibliothekverband e.V. – dbv</i>)
46.	Health and Environment Program (HEP)	-----
47.	-----	Institut de recherche en propriété intellectuelle (IRPI)
48.	Institute for Intellectual Property and Social Justice (IIPSJ)	-----
49.	Institute for Policy Innovation (IPI)	-----
50.	Intellectual Property Institute of Canada (IPIC)	Institut de la propriété intellectuelle du Canada (IPIC)
51.	Iranian Intellectual Property Law Association (IRIPLA)	Association iranienne du droit de la propriété intellectuelle (IRIPLA)
52.	Japan Institute of Invention and Innovation (JIII)	Institut japonais de l'invention et de l'innovation (JIII)
53.	Japan Intellectual Property Association (JIPA)	Association japonaise pour la propriété intellectuelle (JIPA)
54.	Japan Patent Attorneys Association (JPAA)	-----
55.	Karisma Foundation	-----
56.	Korea Institute of Patent Information (KIPI)	Institut coréen chargé de l'information en matière de brevets (KIPI)
57.	Korea Intellectual Property Association (KINPA)	-----

58.	Korea Intellectual Property Strategy Agency (KISTA)	-----
59.	Korean Invention Promotion Association (KIPA)	Association coréenne de promotion des inventions (KIPA)
60.	Korean Women Inventors Association (KWIA)	Association des inventrices de Corée (KWIA)
61.	Library Copyright Alliance (LCA)	-----
62.	Myanmar Intellectual Property Proprietors' Association (MIPPA)	-----
63.	National Academy of Inventors, Inc. (NAI)	-----
64.	National Intellectual Property Organization (NIPO)	-----
65.	National Inventors Hall of Fame, Inc. (NIHF)	-----
66.	Native American Rights Fund (NARF)	-----
67.	New Zealand Institute of Patent Attorneys (Incorporated) (NZIPA)	-----
68.	Non-Commercial Foundation for Development of the Center for Elaboration and Commercialization of New Technologies (Skolkovo Foundation)	-----
69.	Omani Association for Intellectual Property (OAIP)	-----
70.	Ordre suprême des ancêtres (OSA)	-----
71.	Open Knowledge Foundation (OKF)	-----
72.	Polish Chamber of Patent Attorneys	Chambre polonaise des conseils en brevets
73.	Professional Union of Broadcasting Organizations (RATEM)	-----
74.	Public Knowledge, Inc.	-----
75.	Queen Mary Intellectual Property Research Institute (QMIPRI)	-----
76.	Research Center for Innovation-Supported Entrepreneurial Ecosystems (RISE)	-----
77.	School of Information Studies (SOIS), University of Wisconsin—Milwaukee	School of Information Studies (SOIS), Université du Wisconsin à Milwaukee
78.	-----	Société civile pour l'administration des droits des artistes et musiciens interprètes (ADAMI)

- | | | |
|-----|---|--|
| 79. | ----- | Société des auteurs dans les arts graphiques et plastiques (ADAGP) |
| 80. | Sociedade Portuguesa de Autores (SPA) | Société portugaise d'auteurs (SPA) |
| 81. | Society of American Archivists (SAA) | ----- |
| 82. | The Federalist Society for Law and Public Policy Studies (the Federalist Society) | ----- |
| 83. | The Finnish Copyright Society | ----- |
| 84. | The Korean Patent Attorneys Association (KPAA) | Association coréenne des conseils en brevets (KPAA) |
| 85. | The Nest Foundation | ----- |

[End of Annex and of document/
Fin de l'annexe et du document]

[نهاية المرفق والوثيقة]